KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e September 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een kader van preparatoren-technici voor de cursussen in de natuurkunde en de natuurwetenschappen in de Rijksmiddelbare normaalscholen", heeft ter zitting van 5 October 1950 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 21 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création d'un cadre de préparateurs-techniciens pour les cours de sciences physiques et naturelles dans les écoles normales de l'Etat", a donné en sa séance du 5 octobre 1950 l'avis suivant :

Het ontwerp beoogt de instelling van zeven betrekkingen van preparator-technicus voor de cursussen in de natuurkunde en de natuurwetenschappen aan sommige Rijksmiddelbare normaalscholen.

Het koninklijk besluit van 28 October 1927 is gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 September 1932. Derhalve, is in het derde lid van de inleiding bij vergissing naar het koninklijk besluit van 27 September 1937 verwezen.

Vermits de middelbare normaalscholen te Bergen en te Lier bij besluit van de Regent van 11 October 1946 zijn opgericht, dient men dit besluit in de inleiding te vermelden.

Geen enkele wets- of reglementsbepaling schrijft voor dat het advies der inspectie van het normaalonderwijs moet worden ingewonnen; het desbetreffende lid valle dan ook weg.

Met het oog op de overeenstemming met de Nederlandse tekst, dient de Franse tekst van het laatste gedeelte van artikel 1 te worden aangevuld.

De navolgende tekst houdt rekening met die opmerkingen; tevens zijn daarin enige vormwijzigingen aangebracht die geen commentaar behoeven.

<u>Koninklijk besluit tot instelling van betrekkingen van preparator-technicus aan sommige Rijksmiddelbare normaalscholen.</u>

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van
de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

./...

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wetten op het middelbaar onderwijs, samengeordend de 31 ste December 1949, namelijk op de artikelen 37 en 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 October 1927 houdende herinrichting van de Rijksmiddelbare normaalscholen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 September 1932;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 October 1946 tot oprichting van middelbare normaalscholen voor jongens te Bergen en te Lier;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 25 Mei 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Met ingang van 1 September 1950, worden, voor de cursussen in de natuurkunde en de natuurwetenschappen, zeven betrekkingen van preparator-technicus bij de Rijksmiddelbare normaalscholen ingesteld, te weten :

- een betrekking bij ieder der middelbare normaalscholen voor jongens te Bergen, te Gent, te Lier en te Nijvel;
- een betrekking bij ieder der middelbare normaalscholen voor meisjes te Brugge, te Brussel (Berkendaelstraat), te Brussel, 2e district (K. Bogaerdstraat).

./...

Artikel 2.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

Le projet a pour objet la création de sept emplois de préparateurs-techniciens pour les cours de sciences physiques et naturelles dans certaines écoles normales moyennes de l'Etat.

L'arrêté royal du 28 octobre 1927 a été modifié par l'arrêté royal du 27 septembre 1932. C'est, dès lors, par erreur que le troisième alinéa du préambule vise l'arrêté royal du 27 septembre 1937.

Les écoles normales moyennes établies à Lierre et à Mons ayant été créées par l'arrêté du Régent du 11 octobre 1946, il convient de viser cet arrêté au préambule.

La consultation de l'inspection de l'enseignement normal n'étant requise par aucune disposition légale ou réglementaire, il y a lieu d'omettre l'alinéa qui s'y réfère.

La dernière partie de l'article 1er du texte français devrait être complétée de manière à assurer la concordance avec le texte néerlandais.

Le texte ci-après tient compte de ces remarques; il comporte, de plus, quelques modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire.

Arrêté royal créant des emplois de préparateurs-techniciens dans certaines écoles normales moyennes de l'Etat.

BAUDOUIN, Prince royal, exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

../..

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu les lois sur l'enseignement moyen coordonnées le 31 décembre 1949, notamment les articles 37 et 38;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1927 portant réorganisation des écoles normales moyennes de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 27 septembre 1932;

Vu l'arrêté du Régent du 11 octobre 1946 portant création des écoles normales moyennes de garçons à Lierre et à Mons;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 25 mai 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Il est créé, à partir du 1er septembre 1950, sept emplois de préparateurs-techniciens pour les cours de sciences physiques et naturelles dans les écoles normales moyennes de l'Etat, savoir :

- un emploi auprès de chacune des écoles normales moyennes de garçons à Gand, Lierre , Mons et Nivelles;
- un emploi auprès de chacune des écoles normales moyennes de filles à Bruges, à Bruxelles (rue Berkendael), à Bruxelles ,2ème district (rue K. Bogaerd).

../..

Article 2.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig :		Etaient présents :	
De Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	H. PIERLOT, J. VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1950.

Le 1950.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.